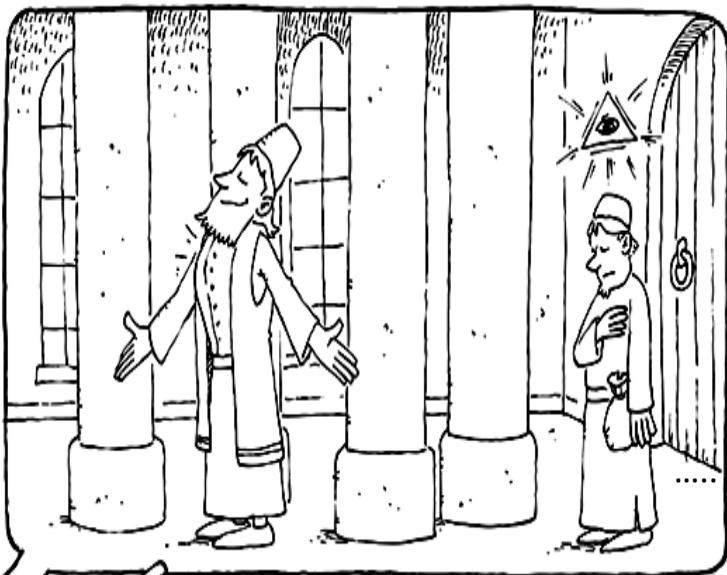




"Gott, sei mir Sünder gnädig..."



**La "MISURA" del perdono
é nel cuore dell'umile**

<p>Sonntag 03.11.</p>	<p>ore 09.30 Uhr</p>	<p>31.im Jahreskreis C - DOMENICA 31.del tempo ord.C HI. Messe für die Pfarrgemeinde (zweisprachig) mit Gang zum Friedhof; dort Gefallenengedenkfeier S. messa per la comunità parrocchiale (bilingue) e processione al cimitero: commemorazione dei caduti HI. Messe für lebende und verstorbene Mitglieder der Schützenkompanie P. Haspinger Jahresmesse für Johann und Anita Obwexer S. messa per i caduti di tutte le querre e i soci andati avanti dell'Associazione Nazionale Alpini, gruppo di Chiusa S. messa per i soci ANC S. messa per Giuseppe, Augusta, Ada e Angelo Cappelletti</p>
---------------------------	--	---

GENIESSEN SIE IHRE SPENDE!

Nach dem großen Erfolg der letzten Jahre wird die Pfarrcaritasgruppe Klausen auch heuer wieder den „**Suppensonntag**“ anbieten und zwar werden **am Sonntag, den 3. November 2019, im Vereinssaal in der Mittelschule in der Bahnhofstrasse in Klausen von 11-15 Uhr** verschiedene Suppen und ein paar Getränke sowie Kuchen und Kaffee gegen eine freiwillige Spende angeboten. Wie bisher wird der Reinerlös für einen guten Zweck verwendet. **Alle sind dazu herzlich eingeladen.** Vergelt's Gott im Voraus.



Die Pfarrcaritas -Gruppe Klausen

GODETEVI LA VOSTRA OFFERTA!

Dopo il grande successo degli ultimi anni il gruppo della Caritas Parrocchiale di Chiusa organizzerá anche quest'anno la così detta "domenica delle minestre" e cioè:

Domenica, 3 novembre 2019, a Chiusa, verranno distribuite diverse minestre, diverse bibite ed anche caffè con qualche dolce - in cambio di un'offerta.

Dove: Sala delle associazioni, presso la scuola media, in via Stazione - Quando: dalle ore 11 alle 15. Anche quest'anno il ricavato verrà destinato per un progetto sociale. Vi aspettiamo numerosi.
Il gruppo della Caritas parrocchiale di Chiusa.

Caritas - Gebrauchtkleidersammlung:

Am **Samstag, 09. November 2019**, werden gut erhaltene Kleidungsstücke, Decken, Handtücher, Haushaltstextilien sowie Schuhe und Taschen gesammelt. **Säcke finden Sie in der Gruftkapelle (ab 26.10.2019).**



Caritas - Raccolta indumenti usati:

Sabato, 09 novembre 2019 avrà luogo la raccolta di indumenti usati, coperte, asciugamani, biancheria, scarpe e borse; tutto in buono stato. I sacchi per il raccolto sono nella cappella "Gruft" (dal 26.10.2019)

Die Brot-Aktion am Erntedank-Sonntag erbrachte 762,94 €.

Ein herzliches Vergelt's Gott! allen, die in irgendeiner Weise zum Gelingen der Aktion beigetragen haben: allen „Bäcker/innen“ und Spender/innen.

**wofür wir
DANKE - Vergelt's Gott sagen!
GRAZIE!**

Un vivo ringraziamento a tutti i parrocchiani che hanno contribuito all'iniziativa del pane, che ha reso la somma di 762,94€.



Papst Franziskus ruft die Weltkirche

für den Oktober 2019
zum Gebet für die Mission auf.



Der „Außerordentliche Monat der Weltmission“
steht unter dem Motto: „Getauft und gesandt“.

Der Papst möchte mit dieser Initiative „den Eifer und die Leidenschaft“ für die Mission neu beleben. Ziel ist es, die Kirche immer mehr zu einer „missionarischen Kirche“ umzugestalten.

SONNTAG, 27. OKTOBER: Lk 18,9-14

Getauft und gesandt: Gott, sei mir Sünder gnädig!

Man hört öfters den Einwand, dass Christsein eigentlich eine traurige Angelegenheit sein muss. Wenn ich mich immer nur vor Gott erniedrigen soll, kein bisschen stolz sein darf auf meine eigene Leistung, dann muss man ja niedergeschlagen und traurig werden.

Was macht der Zöllner im heutigen Sonntagsevangelium? Er geht mit seiner Not in den Tempel und breitet sie vor Gott aus. Er senkt den Kopf, schlägt sich an die Brust und sagt: Gott sei mir Sünder gnädig!

Das ist das Wichtigste: Dass er Gott um Hilfe bittet. Das ist wohl auch der Unterschied zwischen verzweifelten Menschen, ohne Perspektiven und frohen glaubenden Christen. Dass wir Gott um Hilfe bitten und die Hoffnung haben dürfen: Gott hilft uns, ja er hat uns schon geholfen, durch seinen Sohn. Denn, Jesus hat uns verheißen: Wer sich selbst erniedrigt, der wird erhöht werden.

Bei Gott können und brauchen wir nicht mit unseren Fähigkeiten und Leistungen punkten. Gott gibt ohne Wenn und Aber, ohne Vorbedingungen, wir müssen ihn nur darum bitten und es zulassen, dass auch der Heilige Geist in uns wirken kann. Wer sich selbst erniedrigt vor Gott und seine Sünden reumütig bekennt, der braucht keineswegs verzweifeln. Er findet Hilfe und Heil bei Jesus. Dadurch findet er auch Freude an der frohen Botschaft des Evangeliums. Wir sind geborgen in der Allmacht Gottes und wir können sicher sein, Gott lässt uns nicht im Stich, wenn wir Hilfe brauchen und bereit sind, seine Hilfe anzunehmen.

Lichtblicke

Im November, wenn es draußen kalt und feucht wird, wenn die Nächte immer länger und die Tage kürzer werden und uns Allerheiligen an unsere Lieben erinnert, tun uns Licht und Wärme gut.

Wir, Magdalena Lang (Gesang), Verena Gamper (Violine), und Eva Vinatzer (Klavier), möchten Ihnen mit unserem **Konzert "Lichtblicke" am 02. November** mit Beginn um **19.30 Uhr im Ansitz Seebegg**, ein bisschen wohltuende Helligkeit und Herzlichkeit schenken.

Große Musiker und Dichter wie Richard Strauss, Jules Massenet, J. Giulio Caccini, Georg Friedrich Händel, Hermann von Gilm, Rainer Maria Rilke und andere, lassen uns viele lichtvolle Momente erleben.

Pfarramt Klausen / Ufficio parrocchiale: Tel/Fax 0472 847548

Bürostunden: Montag, Mittwoch und Freitag von 8.30-10.30 Uhr sowie nach Vereinbarung
orario d'ufficio: lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.30 alle 10.30 e previo appuntamento.

e-mail: pfarreklausen@web.de www.klausen.eu Pfarrblätter/bollettini parrocchiali